

Agreed Order Amendment Available for Public Review and Comment

The Washington Department of Ecology (Ecology) invites comments on an amendment to an Agreed Order (legal agreement) for cleanup actions at the Fox Avenue Building LLC (Fox Avenue Building) Site in south Seattle. Last spring, Ecology finalized an Agreed Order to begin cleanup work at the site. Because of a recent EPA rule change, Ecology has revised some of the cleanup levels that were set for the site.

Why is the Agreement Being Revised?

- The Environmental Protection Agency (EPA) recently updated information about the toxicity of trichloroethylene (TCE), perchloroethylene (PCE), and Vinyl Chloride (VC). These are three of the indoor air contaminants at the Fox Avenue site.
- Because the state uses EPA information to calculate cleanup levels, the state cleanup standards for PCE, TCE and VC in indoor air were adjusted. The indoor air cleanup levels for the Fox Ave Building site are now higher.
- Changes to the indoor air cleanup levels include:
 - The PCE air cleanup level increased from 0.42 microgram per cubic meter ($\mu\text{g}/\text{m}^3$) to new level of 9.6 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
 - The TCE air cleanup level increase from 0.10 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ to the new level of 0.37 $\mu\text{g}/\text{m}^3$.
- Detailed cleanup levels are included in the amended Agreed Order and Cleanup Action Plan.

How Will This Affect the Cleanup Work?

- Thermal treatment and soil vapor extraction system will continue. These treatment systems have been in place since summer 2012.
- Indoor air will be tested at the Cascade Columbia and the nearby Seattle Boiler Works Buildings to make sure that the new standards are met.

You are invited to review the Agreed Order amendment and send your comments to Ecology for consideration. Comments will be accepted March 25 - April 26, 2013.

COMMENTS ACCEPTED

March 25 - April 26, 2013

Submit Comments and Technical Questions to:

Sunny Becker, Site Manager
Washington Department of Ecology
Toxics Cleanup Program
Northwest Regional Office
3190 160th Ave SE
Bellevue, WA 98008
Phone: (425) 649-7187
E-mail: Sunny.Becker@ecy.wa.gov

Public Involvement

Meg Bommarito
Phone: (425) 649-7256
Email: Meg.Bommarito@ecy.wa.gov

Document Review Locations:

South Park Branch

Seattle Public Library

8604 Eighth Ave S.
Seattle, WA 98108
Phone: (206) 615-1688

Washington Department of Ecology Northwest Regional Office

3190 160th Ave SE
Bellevue, WA 98008
Call for an appointment:
(425) 649-7190

For background information about the site, visit Ecology's website:

<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=5082>

For more information about the EPA rule changes, visit:

<http://www.epa.gov/iris/subst/0199.htm>

<http://www.epa.gov/iris/subst/0106.htm>

Facility Site ID #: 2282



DEPARTMENT OF
ECOLOGY

State of Washington

3190 160th Ave SE
Bellevue, WA 98008

Fox Avenue Building Site King County, WA

Public Comment Period on an Agreed Order Amendment which changes site cleanup levels.

**Public Comment Period:
March 25 - April 26, 2013**

Facility Site ID #: 2282

If you need this publication in an alternative format, call reception at (425) 649-7070. Persons with hearing loss, call 711 for Washington Relay Service. Persons with speech disability call 877-833-6341.

Want to get more involved with efforts to clean up the Duwamish River?

Contact the Duwamish River Cleanup Coalition at
contact@duwamishcleanup.org,
(206) 954-0218 or visit [http://
www.duwamishcleanup.org/index.html](http://www.duwamishcleanup.org/index.html)

El Departamento de Ecología invita comentarios sobre la modificación de la Orden Acordada (acuerdo legal) para las acciones de limpieza en el sitio llamado Fox Avenue Building LLC (Fox Avenue Building), en el sur de Seattle. Para obtener más información, favor de leer el acompañado inserto, o contacte a Maria Victoria Peeler a peel461@ecy.wa.gov.

華盛頓生態管理署邀請大眾對位於西雅圖南邊福斯建築公司(福斯大道建築物)環境整治工地作業計劃修定同意命令(法律協定)提供建議。欲知詳情請參閱隨附手冊。若需任何中文消息或提供建議請跟林昊聯絡: 電子信箱:

Sunny.Becker@ecy.wa.gov

Bộ Môi Sinh tiểu bang Washington mời quý vị đóng góp ý kiến về các sửa đổi đến Sắc lệnh đồng thuận liên quan đến hoạt động dọn sạch tại địa điểm Fox Avenue Building LLC phía nam của Thành phố Seattle. Muốn biết thêm tin tức, xin xem qua tài liệu đính kèm theo đây hoặc liên lạc đến ông Lê Teddy, số (360) 407-6948 hoặc điện thư teddy.le@ecy.wa.gov

Agreed Order Amendment Ready for Public Review

The Washington Department of Ecology invites comments on an amendment to an Agreed Order (legal agreement) for cleanup actions at the Fox Avenue Building LLC (Fox Avenue Building) Site in south Seattle. Last spring, Ecology finalized an Agreed Order to begin cleanup work at the site. New health information became available since then and Ecology is changing some of the cleanup levels to reflect these changes. The proposed treatment will not be affected by the new cleanup levels.

The public comment period for these documents is from March 25 - April 26, 2013. The amended order is available for review at: Washington Department of Ecology, Northwest Regional Office, 3190 160th Ave SE., Bellevue, WA 98008; South Park Library, 8604 Eighth Ave. South, Seattle, WA 98108; and on Ecology's web site at: <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=5082>. Send comments to Sunny Becker at the address listed above or Sunny.Becker@ecy.wa.gov.

Lower Duwamish Waterway Cleanup

The Fox Avenue Building Site is located within the Lower Duwamish Waterway (LDW) cleanup site. The LDW site is both a state and federal cleanup covering about 5.5 miles of the Duwamish River south of Harbor Island. The LDW sediments are contaminated with several hazardous substances. Cleanup of this site will reduce source of pollution to the waterway. A public comment period is being held this spring on a plan to address contamination in river sediments. For more information, visit Ecology's Web site http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites_brochure/lower_duwamish/lower_duwamish_hp.html or the U.S. Environmental Protection Agency Web Site: <http://yosemite.epa.gov/r10/cleanup.nsf/sites/LDuwamish>. Ecology and EPA are working together to clean up and reduce sources of pollution to the waterway.

Publication number: 13-09-131

Orden Acordada Enmienda está disponible para revisión y comentario público

El Departamento de Ecología de Washington invita comentarios sobre la modificación de la Orden Acordada (acuerdo legal) para las acciones de limpieza en el sitio llamado Fox Avenue Building LLC (Fox Avenue Building), en el sur de Seattle. Durante la primavera pasada, Ecología finalizó una Orden Acordada para comenzar los trabajos de limpieza en este sitio. Nueva información médica estuvo disponible desde entonces y Ecología está cambiando algunos de los niveles de limpieza para reflejar estos cambios. El tratamiento propuesto no será afectado por los niveles de limpieza nuevos.

El período para comentarios públicos sobre estos documentos es a partir de marzo 25 a abril 26, 2013. La orden modificada está disponible para su consulta en: Departamento de Ecología de Washington, Oficina Regional del Noroeste, 3190 160th Ave SE, Bellevue, WA 98008, South Park Library, 8604 Eighth Ave. South, Seattle, WA 98108, y en el sitio Web de Ecología: <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=5082> Envíe sus comentarios a Sunny Becker a la dirección mencionada arriba o a Sunny.Becker@ecy.wa.gov.

Limpieza de la Vía Acuática Baja del Río Duwamish

El edificio Fox Avenue se encuentra dentro del sitio de limpieza de tal vía acuática baja del Duwamish (LDW, por sus siglas en inglés). La limpieza del sitio LDW está bajo la jurisdicción del estado y el gobierno federal, cubriendo unos 5.5 millas del río Duwamish al sur de la isla llamada Harbor Island. El lodo encontrado en el sitio LDW está contaminado con varias sustancias peligrosas. Limpieza de este sitio reducirá la fuente de contaminación a esta vía acuática. Un período de comentario público acerca del plan que propone resolver la contaminación de lodos en esta vía acuática se ha establecido para esta primavera.



Fox Avenue Building

Para más información, visite el sitio Web del Departamento de Ecología (Ecología): http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites_brochure/lower_duwamish/lower_duwamish_hp.html

O el sitio Web de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés): <http://yosemite.epa.gov/r10/cleanup.nsf/sites/LDuwamish>. Ecología y el EPA están trabajando juntos para limpiar y reducir las fuentes de contaminación a esta vía acuática.

Publication number: 13-09-131ES

SỬA ĐỔI SẮC LỆNH ĐỒNG THUẬN CHO CÔNG CHÚNG DUYỆT QUA VÀ GÓP Ý KIẾN

Bộ Môi Sinh tiểu bang Washington mời quý vị đóng góp ý kiến về các sửa đổi đến Sắc lệnh đồng thuận liên quan đến hoạt động dọn sạch tại địa điểm Fox Avenue Building LLC phía nam của Thành phố Seattle. Bộ Môi Sinh đã hoàn thành sắc lệnh này vào mùa Xuân năm ngoái và đã bắt đầu việc dọn sạch tại đây. Dựa vào các tin tức y tế gần đây, bộ cần điều chỉnh một vài mức lượng dọn sạch hầu phù hợp với tin y tế này. Tuy nhiên phương pháp về xử lý đã được trù liệu trước sẽ không bị ảnh hưởng bởi sự thay đổi này.

Thời gian thu nhận ý kiến bắt đầu từ ngày 25 tháng ba đến ngày 26 tháng tư năm 2013. Tài liệu Sắc lệnh do Bộ sửa đổi sẽ có sẵn tại địa điểm: Bộ Môi Sinh tiểu bang Washington, Northwest Regional Office, 3190 160th Ave SE., Bellevue, WA 98008, hoặc tại Thư viện South Park (South Park Library), 8604 Eighth Ave South, Seattle, WA 98108 và trên mạng của Bộ: <https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=5082>. Xin gửi ý kiến đến Sunny Becker tại các địa chỉ trên hoặc qua điện thư Sunny.Becker@ecy.wa.gov.

Cuộc Dọn sạch Ô nhiễm tại Hạ Nguồn Thủy lộ sông Duwamish

Địa điểm Fox Avenue Building LLC hiện đang nằm trong khu vực dọn sạch dọc theo Hạ nguồn Thủy lộ Sông Duwamish (gọi tắt là LDW). Tiểu bang và liên bang quản trách công trình dọn sạch chạy dài khoảng 5,5 dặm dọc theo LDW phía nam của đảo Harbor. Cặn bùn đáy sông tại đây bị ô nhiễm bởi nhiều chất độc hại. Dọn sạch nơi đây sẽ giảm bớt nguồn phát ô nhiễm vào thủy lộ. Thời gian thu nhận ý kiến liên quan đến kế hoạch đối phó ô nhiễm cặn bùn đáy sông sẽ bắt đầu trong mùa Xuân này. Muốn biết thêm chi tiết, xin vào mạng của Bộ Môi Sinh sau đây: http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites_brochure/lower_duwamish/lower_duwamish_hp.html

hoặc vào mạng của Cơ quan Bảo vệ Môi trường Hoa Kỳ (gọi tắt là US EPA): <http://yosemite.epa.gov/r10/cleanup.nsf/sites/LDuwamish>. Bộ Môi Sinh và US EPA hoạt động chung để dọn sạch và giảm bớt nguồn ô nhiễm ảnh hưởng đến thủy lộ.

Publication number: 12-09-133VI

修定同意命令大眾閱覽和提供建議通告

華盛頓州生態管理署（生管署）邀請民眾提供關於位於西雅圖南邊福斯建築公司（福斯大道建築物）環境整治工地整治作業計劃修定同意命令（法律協定）提供建議。生管署於去年春天簽定同意命令來開始進行本工地環境整治工作。但本署根據最新有關人體健康資訊來重新訂定清理工作環境整治標準。這些新訂標準將不至於影響整環境整治處理程序。

這些文件閱覽和提供建議期間從2013年3月25日開始到2013年4月26日截止。修定同意命令參閱地點：生管署西北區辦公室，3190 160th 大道，貝爾尤，華盛頓 (Washington State Department of Ecology – Northwest Regional Office, 3190 160th Ave SE., Bellevue, WA 98008)；南公園圖書館，8604 第八大道南，西雅圖，華盛頓 (South Park Library, 8604 Eighth Ave. South, Seattle, WA 98108)；或閱覽生管署網頁：<https://fortress.wa.gov/ecy/gsp/Sitepage.aspx?csid=5082> 若需任何中文消息或提供建議請跟林昊聯絡。 電子信箱：Sunny.Becker@ecy.wa.gov

杜瓦目須河下游(Lower Duwami sh)環境整治工作

福斯大道環境整治工地位於杜瓦目須河下游環境整治區內。華盛頓州和聯邦政府共同合作整治工地範圍包括港灣島(Harbor Island)以南5.5里杜瓦目須河流域。整治工地區淤泥已被數種有毒廢物污染。整治工作將會減少水道環境污染來源。今年春天我們將邀請民眾提供關於河道淤泥清理工作計劃的建議。

欲知詳情請閱覽生管署網頁：

http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites_brochure/lower_duwamish/lower_duwamish_hp.html

或聯邦環保署網頁：

<http://yosemite.epa.gov/r10/cleanup.nsf/sites/LDuwamish>

華盛頓州生態管理署和聯邦環保署合作進行整治工作來減少水道環境污染來源。

Publication number: 12-09-133ZH